

**69-Концепт *хлеб* как один из ключевых концептов в русской культуре<sup>1</sup>****Hasan Cankat ÇAĞIL<sup>2</sup>****Tatiana Antonovna YAŞENKO<sup>3</sup>**

**APA:** Çağıl, H. C.; Yaşenko, T. A. (2020). Концепт *хлеб* как один из ключевых концептов в русской культуре. *RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi*, (Ö8), 872-881. DOI: 10.29000/rumelide.814745.

**Аннотация**

Хлеб – один из основных продуктов питания, который существует уже два с половиной миллиона лет и играет важную роль в истории многих народов. Хотя хлеб в основном воспринимался как символ изобилия, он также исторически использовался в качестве валюты (например, вход в пирамиды в Египте, использование в Римской Империи). В турецкой культуре хлеб считался священным товаром на протяжении веков. Наряду с турецкой и другими культурами хлеб в русском фольклоре занимает также уникальное место и олицетворяет изобилие, процветание и богатство. Данная статья посвящена исследованию культурного концепта хлеб в русских фольклорных текстах. Цель работы: 1) показать ключевой характер концепта Хлеб в концептосфере русского языка; 2) исследовать особенности языковой реализации культурного концепта хлеб в русских фольклорных текстах и 3) представить трактовку культурного концепта в современной лингвокультурологии. Предметом исследования образной составляющей концепта хлеб послужили словарные статьи о хлебе в толковых, грамматических переводных словарях, лингвокультурологических описаниях; русские пословицы, поговорки, фразеологизмы, приметы и связанные с концептом хлеб. Методы исследования, использованные в работе: наблюдение, описание, метод семантического анализа, метод лингвокультурологического анализа, элементы сопоставительного метода. Новизна исследования заключается в том, что исследование проводится на разнообразном материале народной культуры.

**Ключевые слова:** Культура, хлеб, лингвистические, пословица, выражение

**Rus kültüründe anahtar kavram olarak ekmek****Öz**

Temel gıdalardan biri olan ekmek, birçok ülkenin tarihinde önemli bir rol oynamıştır. Yüzyıllar boyunca birçok kültürde ekmek kutsal bir varlık kabul edilmiştir. Ekmek genellikle bolluğun sembolü olarak algılandığında, aynı zamanda tarihte bir para birimi olarak karşımıza çıkmaktadır.

<sup>1</sup> Данная работа была написана по магистерской диссертации Чагила Хасана Джанката «Культурный Концепт «Хлеб» В Русских Фольклорных Текста» в Таврический Национальный Университет имени В. И. Вернадского. Факультет славянской филологии и журналистики, Кафедра методики преподавания филологических дисциплин. Город Симферополь, 2012 г.

Bu makale Hasan Cankat Çağıl'ın 2012 yılında Simferopol şehrindeki V. I. Vernadsky adına Tavriya Milli Üniversitesi, Slav Filolojisi ve Gazetecilik Fakültesinde yapmış olduğu "Rus halk metinlerinde «ekmek» kültür konsepti" adlı Yüksek Lisans Tezinden üretilmiştir.

<sup>2</sup> Öğr. Gör., KTO Karatay University, School of Foreign Languages (Konya, Turkey), cankatcagil@mail.ru, ORCID ID: 0000-0001-5170-0427 [Makale kayıt tarihi: 07.09.2020-kabul tarihi: 20.11.2020; DOI: 10.29000/rumelide.814745]

<sup>3</sup> Prof. Dr., Tavrida Ulusal Üniversitesi, Slav Filolojisi ve Gazetecilik Fakültesi, Filoloji Disiplinlerini Öğretme Yöntemleri Bölümü (Kiev, Ukrayna), t-yashchenko@yandex.ru

Ayrıca Mısır piramitlerindeki resimlerde ve Roma İmparatorluğu'nda da kullanılmıştır. Türk kültüründe ekmekek yüzyıllardan beri kutsal bir meta olarak kabul edilmiştir. Türk kültürüne ve pek çok kültüre paralel olarak, Rus folklorunda da ekmekek eşsiz bir yere sahiptir. Bolluk, refah ve zenginliği temsil eder. Bu makalede Rus folklor metinlerinde ekmeğin kültürel kavramı incelenmiştir. Çalışmanın amacı: 1) Rus dilinde ekmekek kavramının anahtar karakterini göstermek; 2) Rus folklor metinlerinde yer alan ekmeğin, kültür kavramındaki yerini ve Rus Diline özgü dilsel özelliklerini incelemek; 3) modern dilbilimde ekmeğin kültürel kavramını yorumlamaktır. Bu makaledeki figüratif bileşenler açıklamalar, dilbilgisel çeviri sözlükleri, ekmekek kavramına ilişkin işaretler, Rusça atasözleri, cümle bilimsel, dilsel ve kültürel açıklamalardır. Çalışmada kullanılan araştırma yöntemleri ise gözlem, açıklama, anlamsal, dilsel ve kültürel analiz ile karşılaştırmalı yöntemin unsurlarıdır. Bu çalışmanın özgünlüğü ve yeniliği araştırmanın çeşitli halk kültürü materyalleri üzerinden gerçekleştirilmiş olmasıdır.

**Anahtar kelimeler:** Kültür, ekmekek, dil, atasözü, ifade

## Bread as one of the key concepts in Russian culture

### Abstract

Bread is one of the main staple foods for the centuries, has played an important role in many nations' history. In many cultures bread was regarded as a holy commodity for centuries. In parallel with many cultures and other cultures, bread in Russian folklore has also a unique place and represents abundance, prosperity and wealth. This article is devoted to the study of the cultural concept of bread in Russian folklore texts. Purpose of work: 1) to show the Central nature of the concept of bread in the conceptsphere of the Russian language; 2) to study peculiarities of linguistic realization of the cultural concept bread in Russian folklore texts and 3) to present a cultural interpretation of the concept in modern linguistics. The figurative components were explanations, grammatical translation dictionaries, linguistic and cultural descriptions such as Russian proverbs, words, phraseology, and signs related to the concept of bread. Research methods used in the work were observation, description, semantic analysis, linguistic and cultural analysis, and elements of the comparative method. The novelty of the research is conducted on a variety of folk culture materials.

**Keywords:** Culture, bread, linguistic, proverb, expression

## 1. ВВЕДЕНИЕ

### 1.1. Лексикографический портрет слова хлеб

Соломоник говорит, что лингвистический смысл является образной формой знания в своем эпистемологическом статусе и промежуточным образованием, занимающим промежуточное положение между понятием как абстрактной формой мышления [Соломоник, 1992, с. 86]. Главной особенностью, отличающей понятие лингвистики, является ее жесткость по определенному пути лингвистической практики. Фреге утверждал, что если понятие в логике означает не более чем обусловленный конкретными потребностями предел членения суждения на составные части, и «утверждающая сила мысли» не распространяются на то, что отделяет значения слов «лошадь» и «конь», «лошадь» и «кляча» друг от друга, то слово является индивидуальной физиономией понятия, и понятие неотделимо от самого слова, «как человек

не может скинуть с себя своей физиономии» [Фреге, 1987, с.26]. Гумбольдт, с другой стороны, говорил, что понятие, как ментальное формирование более высокой степени абстракции, в основном связано со словом. [Гумбольдт 1859, С. 103].

Из концепции следует, что из признания плана содержания языкового знака помимо предметного отношения также в нём содержится вся коммуникативно значимая информация. Если признать, что концепт включает в себя план содержания языкового знака, то из этого следует, что он включает в себя помимо предметной отнесенности всю коммуникативную значимую информацию. Важно то, какое место занимает этот знак в лексической системе языка, какие он имеет парадигматические, синтагматические и словообразовательные связи – то, что Ф. Соссюр называет «значимостью» и что, в конечном итоге, отражает «лингвистическую ценность внеязыкового объекта» [Карасик 1996, с.4]. Семантический состав понятия также включает в себя все знания языкового знака, связанные с его выразительными и иллокутивными функциями, выраженными «обитаемостью» и «интенсивностью» духовных ценностей. Однако концептуально важным является этническая и культурная составляющая, отражающая «лингвистическую картину мира» его ораторов и определяющая семантические особенности единиц естественного языка.

Культура, язык и этнос неразрывно связаны. Они образуют средоточие индивида-место сопряжения его физического, духовного и социального "Я". Человек как «символическое животное» невозможен без языка и социального языка. Толстой говорил, что язык, как один из ипостасей, так и инструмент культуры, является основным ядром этнической личности, и любая этническая культура существует и развивается в определенной этнической языковой среде [Толстой 1997, с. 312].

Термином «лексикографический портрет» обозначим такое описание слова, при котором исследуется информация, хранящаяся в паремиологическом фонде языка и существующая в современном дискурсе русскоговорящих [Апресян 1990, с.560].

Лексикографический портрет – это такое описание слова, при котором исследуются семантика, сочетаемость, фразеологические, стилистические, прагматические, коммуникативные и другие свойства каждого лексического значения данного слова [Апресян 1990, с.518].

Понятие лексикографического портрета широко используется в современных словарях. Слово раскрывает свои разные стороны в зависимости от того, какие лексические единицы окружены, какие отношения с ними связаны.

Основное различие в нормальном словарном определении лексикографического портрета и лексема заключается в том, что словарная статья насыщена новой информацией; это требование определяется требованиями целостности определения [Апресян 1990, с.130].

Слово *хлеб* имеет несколько значений. Например;

(1) Основное (прямое) значение:

(1.1) пищевой продукт, который выпекают из муки. *Ты только попробуй, какой вкусный хлеб!* (Основное значение многозначного слова в словаре дается под цифрой 1).

(2) Второстепенные (производные) значения:

(2.1) зерно, из которого делают муку, идущую на выпечку такого продукта. *Надо было прикинуть места для сыпных пунктов, куда можно было бы хлеб свозить.* (Ожегов 1987, с.797)

(2.2) растение, из зерна которого изготавливаются мука и крупа. *За речкой на другом берегу гнулись и тихо волновались под ветром созревающие хлеба.* (Вольпер 1969, с.179).

(2.3) (перен.) – средство, необходимое для существования; самое важное, жизненно необходимое. *Мой учительский хлеб.*

## 2. Замечание

Каждой из лексем может быть приписана информация разного типа – морфологическая, стилистическая, семантическая, прагматическая, коммуникативная, о моделях управления, сочетаемостная, фразеологическая.

### 2.1. Морфологическая информация о слове хлеб

Морфологическую информацию о лексемах рассмотрим, используя грамматический словарь русского языка, который отражает современное русское словоизменение, т.е. дает сведения о том, изменяемо ли слово и если да, то как именно оно склоняется и спрягается.

Так, грамматический словарь русского языка («Грамматический словарь русского языка. Словоизменение» А. А. Зализняка М., 1977), дает следующие сведения о слове *хлеб*: слово *хлеб* является существительным мужского рода и склоняется. Данные сведения позволяют построить парадигмы каждого лексического значения слова *хлеб*.

(3) Парадигма лексемы со значением «пищевой продукт»: хлеб, хле'ба, хле'бу, хле'бом, о хле'бе (только единственное число). *В булочной Аня купила батон за пять рублей и буханку бородинского хлеба. В столовой на обед был борщ с хлебом.*

(4) Парадигма лексемы со значением «зерно, из которого делают муку»: хлеб, хле'ба, хле'бу, хле'бом, о хле'бе (только единственное число). *Амбары полны хлеба.*

(5) Парадигма лексемы со значением «растение, из которого изготавливаются мука и крупа»: хлеб, хле'ба, хле'бу, хле'бом, о хле'бе (единственное число), хлеба', хлебо'в, хлеба'м, хлеба'ми, о хлеба'х (множественное число). *Вдоль дороги хлеба колосятся. Уборка хлебов началась нынче рано.*

(6) Парадигма лексемы со значением «средство, необходимое для существования»: хлеб, хле'ба, хле'бу, хле'бом, о хле'бе (только единственное число). *Свой хлеб я сама зарабатываю.* [Устьянцева, 2008, с.9-19]

В первых двух и в последнем случаях наблюдаются неполные парадигмы: в них отсутствует частная парадигма множественного числа. И только в одном случае наблюдается полная парадигма – система всех словоформ слова *хлеб*.

Таким образом, можно сделать вывод о том, что слово *хлеб* имеет ограничение на форму числа и во множественном числе употребляется только в значении *хлеб 3* «растение, из которого изготавливаются мука и крупа» [15, с.360].

## 2.2. Сочетаемостьная информация о слове *хлеб*

В словаре сочетаемости слов 2 рассматриваются свободные сочетания слова *хлеб*, т.е. такие, значения которых складываются из зафиксированных в толковых словарях современного русского литературного языка значений компонентов [Ахманова 1952, с.293].

(7) Например, слово *хлеб 1* сочетается с прилагательными *хороший, плохой, свежий, теплый, душистый, мягкий, черствый, вкусный, сырой, подгорелый, белый, черный, пшеничный, ржаной, кукурузный, ситный*.

(8) При этом могут образовываться составные наименования, являющиеся номенклатурными: *орловский хлеб, столовый хлеб, бородинский хлеб*.

(9) Однако эти прилагательные нельзя использовать в сочетании со словом *хлеб 3* в значении «растение, из которого изготавливаются мука и крупа». Слово *хлеб 3* не может употребляться с прилагательными *обмолоченный, целинный, украинский*, тогда как слово *хлеб 2* в значении «зерно, из которого делают муку» свободно сочетается с данными прилагательными. А с прилагательными *созревающие, озимые, яровые* сочетается только слово *хлеб 3*.

(10) Слово *хлеб 4* («средство, необходимое для существования») сочетается с такими прилагательными, как *насущенный, трудный*.

Словарь сочетаемости слов русского языка содержит также информацию о синтаксической сочетаемости слов, т.е. указывает синтаксические конструкции, в которых данная лексема может употребляться [Денисов 2002, с.816].

(11) Существительное *хлеб* может сочетаться с другими существительными.

Например, слово *хлеб 1* может входить как главное слово в состав словосочетаний: *хлеб урожая 2007 года, хлеб московского завода*.

(12) В других словосочетаниях *хлеб 1* является зависимым словом: *ломоть, краюха, кусок, буханка, каравай, батон, килограмм, вкус, запах, качество хлеба, цена на хлеб; сумка... с хлебом* (значение «пищевой продукт»).

(13) Возможно и сочетание слова *хлеб* с глаголами, при этом глаголы управляют данным существительным. Такие словосочетания могут быть беспредложными и предложными: *выпекать хлеб, есть без хлеба, привыкнуть к хлебу, заплатить за хлеб, намазать на хлеб* («пищевой продукт»); *торговать хлебом, ссыпать хлеб* («зерно, из которого делают муку»), *обмолачивать хлеб, любоваться хлебами, затеряться в хлебах* («растение»); *зарабатывать на хлеб, отбирать хлеб* («средство, необходимое для существования»).

Таким образом, можно сделать вывод о том, что слово хлеб может сочетаться с существительными, прилагательными, глаголами, но при этом лексическая сочетаемость слова зависит от того, какое лексическое значение имеет та или иная лексема.

(14) Обычны предикативные сочетания, в которых существительное хлеб выступает в роли подлежащего, а в функции сказуемого употребляются глаголы в личной форме. Например: *В деревянной хлебнице хлеб быстро черствеет. На Русиновском рынке хлеб стоит пять рублей.*

(15) Существительное *хлеб* может употребляться в функции именной части составного сказуемого. Например: *Нет хлеба.*

Из сказанного следует, что слово *хлеб* употребляется в достаточно широком кругу синтаксических конструкций, и рассматриваемые лексические значения ограничений в употреблении в той или иной синтаксической конструкции не имеют.

### 2.3. Фразеологические обороты и крылатые выражения со словом *хлеб*

Словарь русской фразеологии А.К. Бириха и др., созданный под редакцией В.М. Мокиенко, содержит ряд фразеологических оборотов, в которых слово *хлеб* используется в разных значениях. Рассмотрим эти обороты [Горбачевич 1979, с. 567].

(16) Слово *хлеб* 1 в значении «пищевой продукт» употребляется в следующих фразеологических оборотах:

(17) Водить хлеб-соль с кем. Прост. Находиться в приятельских, дружеских отношениях

(18) Делить хлеб-соль с кем. О тесной дружбе.

(19) Забывать/Забить хлеб-соль чью, какую. Устар. Проявить исключительную неблагодарность тому, чьим дружелюбием и гостеприимством когда-то пользовался.

(20) Печь хлеб в печке соседа. Устар. Сожительство с кем-либо, иметь интимную связь на стороне.

(21) Подносить хлеб-соль (встречать хлебом-солью). О доброжелательном приеме, встрече дорогих, желанных гостей. Обычай этот связан с обрядами и поверьями. Например, на Масленицу на Руси все родственники одаривали молодую пару хлебом, пирогами, что символизировало приобщение к семейному столу, совет и любовь между родными.

(22) Посадить на хлеб и [на] воду кого. Наказывать ограничением пищи, голодом; лишать пищи в наказание за что-либо.

(23) Перебиваться с хлеба на квас (на воду). Жить в крайней бедности.

Хлеба и зрелищ! Выражение из 7-й сатиры римского поэта Ювенала. Это был клич римской черни при императоре Августе.

(24) Слово хлеб 4 в значении «средство, необходимое для существования» употребляется в следующих фразеологических оборотах:

(25) Есть чужой хлеб. Быть на чьем-либо содержании.

(26) Не хлебом единым жив человек. Книжн. Человек должен заботиться об удовлетворении не только материальных, но и духовных потребностей.

(27) Хлеб [наш] насущный. Средство, необходимое для существования; самое важное, жизненно необходимое.

(28) Хлеб отбивать / отбить у кого. Лишить кого-либо заработка; переходить кому-либо дорогу, берясь за ту же работу.

(29) Чужой хлеб горек – тяжело, унижительно жить на чужой счет, быть на чьем-либо иждивении, содержании.

В данном словаре не рассматриваются фразеологические обороты, в которые бы входило слово *хлеб* в значении «растение, из которого изготавливаются мука и крупа» и в значении «зерно, из которого делают муку».

#### 2.4. Стилистическая информация о слове *хлеб*

В нашей обиходной речи мы касаемся самых разнообразных тем, которые обуславливают быструю и часто довольно резкую смену стилистических «регистров»; но обусловленность выбора стилистически окрашенных единиц языка темой разговора как раз и указывает на присутствие в сознании говорящих стилистических примет слова.

Попробуем выяснить, к какой из групп стилистически нейтральных или стилистически окрашенных слов принадлежит слово *хлеб*. Для этого обратимся к иллюстративному материалу словаря эпитетов русского языка, в котором содержится множество примеров употребления слова *хлеб* в произведениях русской литературы. Наряду с этим рассмотрим, с какими эпитетами может сочетаться каждое из лексических значений слова *хлеб*. [Горбачевич 1979, с.510]

(30) Словарь эпитетов литературного русского языка указывает следующие эпитеты, с которыми употребляется слово *хлеб* в произведениях русской литературы. Значение хлеб 3: *бескрайний, богатый, большеколосный, буйный, высокий, густой, добрый, жалкий, желтый, зеленый, зернистый, золотистый, золотой, зыбкий, колосистый, колосовитый, колосовой, молодой, наливной, налитой, намолотистый, небывальи, низкий, обильный, обломный, перестоявшийся, поздний, полновесный, пустоколосый, ранний, рослый, скудный, созревший, сочный, спелый, тощий, тучноколосый, тучный, цветущий, чистый.*

(31) Примеры из произведений русских писателей.

(31.1) *Бескрайние – и вправо, и влево, и вдоль – тянулись елани. На них стеной стояли богатые хлеба.* (Г.Сартаков. Хребты Саянские)

(31.2) *Открылись взгляду высокие наливные хлеба.* (Г. Николаева. Жатва)

(31.3) *Стоят в них [Сальских степях] стеной хлеба, высокие, тучноколосые.* (Величко. Живые волны)

(31.4) *Широким бескрайним морем колыхались духовитые, перестоявшиеся хлеба.* (Брянцев. По тонкому льду)

(31.5) *На широких полях играет ветер желтыми хлебами.* (А. Гайдар. РВС)

(31.6) *Как птица, не сею зернистого хлеба,*

(31.7) *Пою и ночью, где Бог приведет.* (И. Никитин. Слепой гусяр)

(31.8) *И нам казалось, что мы летим на ретивом рысаке, а мимо нас поземкой вьются и молодые хлеба, и яровые зелены.* (Ф. Гладков. Лихая година)

(31.9) *Нынче мочливое лето – догадался же он на горах посеять. У людей попрел, а у вас [с хозяином] обломный хлеб.* (Л. Толстой. Первый винокур)

(31.10) *Где-то очень далеко полыхали пожары. Может быть, это горели хутора и деревни, а может быть, высохшие на корню пустоколосые хлеба.* (Ф. Гладков. Лихая година)

(31.11) *Шептали березы, шуришали тощие хлеба.* (В. Короленко. В облачный день)

(31.12) Слово хлеб 3 может употребляться и с такими редкими эпитетами, как: *возмужалый, заповедный, ломучий.*

(31.13) Хлеб 1 употребляется с эпитетами: *верный, вольный, горький, готовый, дармовой, даровой, дешевый, казенный, легкий, монастырский, насыщенный, нелегкий, родительский, студенческий, сытный, теплый, трудный, трудовой, тяжелый, тяжкий, честный, чужой.* [19, 239]

(31.14) Некоторые эпитеты из этого списка могут употребляться с лексемами хлеб 1 и хлеб 4: *готовый, дешевый, казенный, легкий, монастырский, сытный, тяжелый, чужой.* Для разграничения семантики данных лексем необходимо обращаться к контексту.

(32) Примеры из произведений русских писателей.

(32.1) *Управляющий вдруг обленился и даже начал толстеть, как толстеет каждый русский человек, попавший на «вольные хлеба».* (И. Тургенев. Отцы и дети)

(32.2) *Его сейчас же зачислили в штат полицейского управления и назначили двенадцать рублей месячного жалованья; при готовых хлебах и даровой квартире этого было достаточно.* (М. Салтыков-Щедрин. Чудинов)

(32.3) *Что свадеб там игралось,*

*Что деток нарождалось*

*На даровых хлебах!* (Н. Некрасов)



(32.4) Крепя сердце решил он переехать в Москву на дешевые хлеба. (И.Тургенев. Дворянское гнездо)

(32.5) Мне нужно устроиться на работу, пожить здесь несколько месяцев на сытных хлебах, попить кумысу. (В.Саянов. Лена) Здесь словосочетание сытные хлеба употребляются в значении «хороший заработок».

(32.6) «Ладно-о, она меня – в дворники, я к ней – в любовники и жил около ее теплого хлеба года три». (М.Горький. В людях) Словосочетание теплый хлеб употреблено в значении «хороший достаток».

(32.7) Крестьянин говорит:

– Коль вправду ты не лжешь,

Я от греха тебя избавлю

И честный хлеб тебе доставлю;

(32.8) *Наймись курятник мой от лис ты охранять.* (И.Крылов. Крестьянин и Лисица).

(32.9) «Но я же старого закала, мой друг. Я не привыкла есть *чужой хлеб*». (Л.Леонов. Обыкновенный человек) Словосочетание есть *чужой хлеб* имеет значение «находиться на чьем-то содержании».

(32.10) Итак, слово, взятое изолированно, всегда воспринимается в основном значении, в котором обычно чаще всего и употребляется в речи. Производные же значения выявляются только в сочетании с другими словами. Так, например, в предложении *У бедного мужика вырос хлеб густой, высокий, колосистый.* (Л.Толстой. Как черт краюшку выкупал) слово хлеб употребляется в значении «посевы зерновых: ржи, пшеницы и др.», и только в этом значении слово *хлеб* может употребляться с эпитетами *густой, высокий, колосистый*. Поэтому для каждого лексического значения слова *хлеб* характерны «свои» эпитеты.

Мы убедились и в том, что контекст помогает понять, какое из четырех указанных лексических значений имеет слово *хлеб* в том или ином случае.

Рассмотрев примеры, приходим к выводу, что слово *хлеб* относится к стилистически нейтральным словам. Ни в одном примере данная лексема не сопровождалась какой-либо пометой. Но отсутствие пометы также является значимым: слово тем самым признается стилистически нейтральным. Это значит, что его можно употребить в любой речевой ситуации.

(32.11) Из примеров видно, что стилистически нейтральные значения слова могут сочетаться в предложениях со словами, имеющими стилевую принадлежность. Например, *краюха* (разг.) *хлеба поставлять* (офиц.) *хлеб, отгрузка* (офиц.) *хлеба*

### 3. Заключение

Термином «лингвокультурологический портрет» обозначаем такое описание слова, при котором исследуется информация, хранящаяся в паремиологическом фонде языка и существующая в современном дискурсе русскоговорящих. Понятие лексикографического портрета широко используется в современной лексикографии. Понятия лексикографического

портрета слова является очень важным для изучения иностранного языка и культуры. Слово *хлеб* имеет одно основное значение: пищевой продукт, который выпекают из муки и три производных значения : хлеб 2 – зерно, из которого делают муку, идущую на выпечку такого продукта, хлеб 3 – растение, из зерна которого изготавливаются мука и крупа, хлеб 4 (перен.) – средство, необходимое для существования; самое важное, жизненно необходимое. Морфологические парадигмы слова *хлеб* зависят от его значения. Слово *хлеб* имеет ограничение на форму числа и во множественном числе употребляется только в значении хлеб 3 «растение, из которого изготавливаются мука и крупа» [15,360]. Слово *хлеб* может сочетаться с существительными, прилагательными, глаголами, но при этом лексическая сочетаемость слова зависит от того, какое лексическое значение имеет та или иная лексема. Слово *хлеб* активно используется в различных фразеологических оборотах, что свидетельствует о его важном месте в русском языковом сознании. Слово *хлеб* относится к стилистически нейтральным словам; его можно употребить в любой речевой ситуации. Но следует иметь в виду, что стилистически нейтральные значения слова могут сочетаться в предложениях со словами, имеющими стилевую принадлежность.

### Литература

- Апресян, Ю.Д. (1995). *Избранные труды: В 2-х томах*. М. 220 с. ISBN 5-88766-043-0, ISBN 5-02-017906-X.
- Апресян, Ю.Д. (1990). Формальная модель языка и представление лексикографических знаний. *Вопросы языкознания*. 6, 123–138 с.
- Ахманова О.С. (1952). *Очерки по общей и русской лексикологии*, Просвещение, 293 с.
- Вольпер, И.Н. (1969). *Легенды и быль о продуктах*, Экономика, 179 с.
- Гумбольдт, В. (2019). *О различии организмов человеческого языка и влиянии этого различия на умственное развитие человеческого рода. Введение во всеобщее языкознание*, 101 с. ISBN 978-5-397-05949-7
- Горбачевич, К.С., Хаблю Е.П. (1979). *Словарь эпитетов русского литературного языка*, Наука, 510 с., 567 с.
- Зализняк, А. А. (1977). *Грамматический словарь русского языка. Словоизменение*, 317 с.
- Карасик, В.И. (1996). *Культурные доминанты в языке. Языковая личность: культурные концепты*. Волгоград-Архангельск, 11 с.
- Ожегов, С.И. (1987). *Словарь русского языка*. Русский язык, 797 с.
- Соломоник, А. (1992). *Язык как знаковая система*. 127 с. ISBN 5-02-017574-9.
- Толстой, Н.И. (1997). *Этнолингвистика в кругу гуманитарных дисциплин. Русская словесность. От теории словесности к структуре текста*. Антология. 94 с.
- Фреге, Г. (1987). *Мысль: логическое исследование . Философия, логика, язык*. 271 с.